

3M ESPE

Ketac® Bond

Glasionomer Base Material – Radiopaque

Röntgensichtbar

Ciment verre-ionomère pour fond de cavité – Radiopaque

Materiale da sottofondo vetro ionomero – Radiopaque

Material de obturación de ionómero de vidrio – Radiopaque

Material ionômero vítreo para obturação de base – Radiopaque

Glasionomer unterfüllungseigen Radiopak – Röntgenklar

Υαλοεισμερές υπόκο για ούβέστερ στρώματ – Ακτινοσκόπιο

Glasionomer underfüllingsmateriel – Röntgenpakki

Lasi-ionomeeri-alustamateriaali – Röntgenopaakki

Glasionomer underfüllingsmateriale – Radiopaque

Glasionomer underfüllingsmaterial – Med röntgenkontrast

Instructions for Use
Gebrauchsinformation
Mode d'emploi
Información per l'uso
Información de uso
Instruções de uso

Gebrauchsinformation
Πληροφορίες χρήσεως
Bruksanvisning
Käyttöohje
Bruksanvisning
Bruksanvisning

3M Deutschland GmbH

Dental Products
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss - Germany

3M ESPE Company Carlsburg/MSD Informa

USA: 1-800-634-2249 and Canada: 1-888-363-3085,

3M, ESPE and Ketac are trademarks of 3M

© 2016, 3M, All rights reserved.

ENGLISH

Product Description

Ketac® Bond is a fast-setting glass ionomer cement for manual mixing. The feature of the material to chemical bond to enamel and dentin provides for gentle preparation. Ketac Bond releases fluoride ions and is radiopaque. Ketac Bond is available in one color, yellow.

* For details on Ketac® Conditioner please refer to the pertinent Instructions for Use.

Instructions for Use should not be discarded for the duration of product use.

Indications

• Bonded linings under composite and amalgam

• Extended fissure sealing without acid etching

• Zinc fill-ups

Precautionary Measures

3M MSDS can be obtained at www.3m.com or from your local subsidiary.

Preparation

• Only remove the caries substance, no undercuts required.

Protection of the pulp

• Cover areas in close proximity to the pulp by applying spots of a hard-setting calcium hydroxide material in order to protect the pulp from irritation.

Conditioning

• After chemical conditioning through to the tooth the smear layer produced in the preparatory steps must be carefully removed by applying Ketac Conditioner to the prepared surfaces and allowing the substance to react for 10 to 30 sec.

• Use the brush with copious amounts of water.

• Blow the cavity dry in only 2-3 short intervals with water and oil-free air or dry air with cotton pellets. Do not over-dry!

• **The cavity should be just so dry that the surface has a matt shiny appearance.** Excessive drying can result in post-operative sensitivity after filling.

• Avoid further contamination.

Dosing

For dosing, please adhere to the following guidelines:

• Before the first use, screw the drop dosing device onto the storage bottle.

• Shake bottle vertically for dosing.

• The drop dosing device must be free from any dried residue of the filling.

• Shake the bottle before you use to render the powder free-flowing.

• Place the powder and liquid doses in adjacent spots on the mixing spat.

• Carefully invert both bottles directly after use!

For base linings it is useful to have an indirect condensation consistency.

Use a mixing ratio (weight ratio) of 4:2 parts of powder : 1 part of liquid (1 drop).

The enclosed dosing spoon gives an approximate amount of powder to add.

Use the mixing ratio to add the liquid in small portions until the consistency is adequate.

For exterior fissure sealings, a creamy consistency is suitable. Use a mixing ratio (weight ratio) of 3.5 parts of powder (approx. one level dosing spoon) : 1 part of liquid (1 drop). For powder dosing, place the free-flowing powder on the enclosed dosing spoon and scrape the spoon level on the plastic insert of the bottle.

Mixing

• Process Ketac Bond at room temperature (20-25°C/68-77°F). Use a metal or plastic dosing spatula to mix powder and liquid on a mixing pad or glass slab. Spread out the paste repeatedly until the consistency is homogeneous.

Application

Ensure that there is no contamination from water, saliva, etc., entering the working area for the entire duration of application; the working area must be kept dry.

Aesthetic fillings can be processed with the so-called sandwich technique, in which the glass ionomer cement base filling replacing the dentin is covered by a layer of composite material according to the following procedure:

• Apply the desired quantity of Ketac Bond with a suitable instrument leaving the margins of the dentin exposed.

• After Ketac Bond has set, etch both enamel and dentin and then apply the desired composite using a suitable bonding material.

• Process this material in accordance with manufacturer's recommendations.

• Lining located below amalgam does not have to be etched and bonded.

• For fissure sealings and core build-ups, fill the cavity using a suitable instrument. Wait a minimum of 4 minutes from start of mixing prior to preparation of the harness: Ketac Bond with rotary instruments.

• Ketac Bond adheres to metal instruments. Therefore, residual quantities of the cement should be washed off with cold water before they set on the instrument.

Times

At an ambient temperature of 23°C/74°F and 50% relative humidity the following times apply:

Mixing min/sec 00:30

Processing including mixing 02:00

Setting from start of mixing 04:00

Setting from the mouth 02:00

The following factors affect the setting time:

• At higher temperatures than indicated above the time available for processing is shortened, whereas it is prolonged at lower temperatures.

• Mixing on a chilled glass slab also affects the processing time.

• Adding more powder than would be equivalent to the stated mixing ratio shortens the time available for processing.

Storage and Shelf-life

Store powder in its original bag and protect from moisture.

Store your product at 15-25°C/59-77°F.

Do not use after the expiration date.

Customer Information
No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warranty

3M Deutschland GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, 3M Deutschland GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Information valid as of February 2012

DEUTSCH

Produkbeschreibung

Ketac® Bond ist ein schnell abbindendes Glasionomerzement für die Handanwendung. Durch seine chemische Bindung an Schmelz- und Dentin wird eine schonende Präparation ermöglicht. Ketac Bond gibt Fluoridionen ab und ist röntgenopak. Ketac Bond ist in der Farbe gelb erhältlich.

* Details zu Ketac® Conditioner siehe zugehörige Gebrauchsinformation.

Die Gebrauchsinformation dieses Produktes ist für die Dauer der Verwendung aufzubewahren.

Anwendungsgebiete

• Basallinien unter Composite und Amalgam

• Erweiterte Fissurenversiegelung ohne Säure-etching

• Stempelbau

Vorsichtsmaßnahmen

3M Sicherheitsdatenblätter sind unter www.3m.com oder bei Ihrer lokalen Niederlassung erhältlich.

• Nur kariöse Zahnoberfläche entfernen, Unterschliffe sind nicht erforderlich.

Pulpschutz

• Um Irritationen der Pulpa vorzubeugen, sollten pulpanomale Bereiche punkt-

förmig mit einem fest abbindenden Calciumhydroxid-Präparat abgedeckt werden.

Konditionierung

• Um eine optimale chemische Haftung an der Zahnoberfläche zu erhalten, die bei der Präparation entstandene Schmelzschicht gründlich entfernen. Hierzu Ketac Conditioner auf die präparierten Flächen auftragen und 10 bis 30 Sekunden einwirken lassen.

• Abspülen gründlich mit Wasser spülen.

• Die Kavität in nur 2-3 kurzen Intervallen mit wasser- und ölfreier Luft trocknen lassen oder mit Wattebäuschchen trocknen (Nicht überhitzen!).

• **Die Kavität soll gerade eben so trocken sein, dass die Oberfläche matt glänzend erscheint.** Zu starkes Trocknen kann nach der Platzierung der Füllung zu postoperativen Sensibilitäten führen.

• Vermeide Kontamination vermeiden.

Dosierung

Für die Dosierung gilt folgendes:

• Vor dem ersten Gebrauch den Tropfendosierer auf die Flüssigkeitskammer ausbauen.

• Beim Dosieren der Flüssigkeit die Flasche senkrecht halten.

• Die Dosiergeräte muss frei von austrockneter Flüssigkeit sein.

• Die Pulverkapsel vor jeder Dosierung schütteln, um das Pulver aufzulockern.

• Pulver und Flüssigkeit nebeneinander auf den Deck dosieren.

• Beide Flaschen nach Gebrauch sofort wieder sorgfältig verschließen!

Für Basallinien ist eine fast pastöse Konsistenz wünschenswert. Messungenverhältnis nach Gewicht: 4:2 Teile Pulver : 1 Teil Flüssigkeit (1 Tropfen). Der bei

gelegte Dosieröffel gibt nur als Anhaltspunkt. Portionsebene sollte Pulver in die Flüssigkeit einbringen. Die gewünschte Konsistenz erreicht ist.

• Bei Fissurenversiegelungen und Stempelbau sollte die Kavität mit einem Kompositmaterial füllen und das ausgehärtete Ketac Bond fürhinsetzen 4 min nach Messbeginn mit rotierenden Instrumenten ausarbeiten.

• Ketac Bond adheriert an Metallinstrumenten, und sollte daher vom Abbinde mit kaltem Wasser abgewaschen werden.

Mischen

• Ketac Bond bei 20-25°C/68-77°F Raumtemperatur verarbeiten. Pulver und Flüssigkeit mit einem Zementspatel aus Metall oder Kunststoff auf einem Arbeitsbrett oder einer Glasplatte mischen. Die Paste mehrfach ausstreichen, bis eine homogene Konsistenz erreicht ist.

Applikation

• Vor der gesamten Applikation liegt die Kontamination durch Wasser und Speichel etc. auszuschließen und das Kavität trocken halten.

• Ästhetische Füllungen sind mit der sogenannten Sandwich-Technik zu erstellen, bei der die Glasionomerzement-Basallinie auf der Dentinrestierung und mit einem Kompositmaterial auf der Glasionomerzement-Basallinie aufgetragen wird.

• Ketac Bond mit einem geeigneten Instrument in gewünschter Schichtstärke auftragen, die Schichtdicken freilegen.

• Nach Aushärtung von Ketac Bond den Schmelz- und die Unterlängungs sitzen und das gewünschte Composite in Verbindung mit dem zugehörigen Bindung auftragen.

• Bei Fissurenversiegelungen oder Stempelbau sollte die Kavität mit einem Kompositmaterial füllen und das ausgehärtete Ketac Bond fürhinsetzen 4 min nach Messbeginn mit rotierenden Instrumenten ausarbeiten.

• Ketac Bond adheriert an Metallinstrumenten, und sollte daher vom Abbinde mit kaltem Wasser abgewaschen werden.

Zeiten

Bei 23°C/74°F Raumtemperatur und 50% relativer Luftfeuchtigkeit gelten die nachfolgenden Zeiten:

Mischen min/sec 00:30

Verarbeiten (inkl. Mischen) 02:00

Abbindung (inkl. Mischen) 04:00

Abbindzeit im Mund 02:00

Die Verarbeitungszeit verändert sich nach folgende Einfluss:

• Bei höheren Temperaturen, niedrigeren Temperaturen verlängern die Verarbeitungszeit.

• Anmischen auf einer gekühlten Glasplatte verlängert die Verarbeitungszeit.

• Einmischen von mehr Pulver als im Messverhältnis angegeben verlängert die Verarbeitungszeit.

Lagerung und Haltbarkeit
Das Pulver vor Feuchtigkeit schützen.

Pulver und Flüssigkeit bei 15-25°C/59-77°F lagern. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Kundeninformation

Normal ist berechtigt. Informationen bekannt zu geben, die von den Angaben in diesen Anweisungen abweichen.

Garantie

3M Deutschland GmbH garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellfehlern ist. 3M Deutschland GmbH ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR DEN EINSATZ UND DIE BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG DES PRODUKTES. VERNIMMTRAL DER GARANTIEBESTIMMUNG DAS PRODUKT AUFBEWAHREN. BESTEHT JEIN EINZIGER ANSPRUCH UND DIE EXPLIZITE VERPFLICHTUNG VON 3M DEUTSCHLAND GMBH IN DER REPARATUR ODER DEM ERSETZ DES 3M DEUTSCHLAND GMBH PRODUKTES.

Haftungseinschränkung
Vom Composite abgedecktes Beschädigt: Möglicherweise ist Schaden für 3M Deutschland GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Verluste durch dieses Produkt, einschließlich ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Beleg- oder Folgeschäden handelt, einschließlich der Kosten für die Herstellung, einschließlich Garantie, Verzug, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, hindern.

Stand der Information Februar 2012

FRANÇAIS

Description du produit

Ketac® Bond est un ciment verre-ionomère à prise rapide pour le mélange manuel. Grâce à son adhésion chimique au smalt et à la dentine, il permet une préparation douce. Ketac Bond émet des ions fluorures. Il est opaque aux rayons X. Ketac Bond est disponible dans la couleur jaune.

* Pour plus de détails sur Ketac® Conditioner, voir la notice d'utilisation respective.

La notice d'utilisation de ce produit doit être conservée pendant la durée de l'utilisation.

Domaines d'application

• Obturations de base sous composite et amalgam

• Soins des fissures sans technique de découpage à l'acide

• Reconstructions de marges

Précautions d'emploi

Ne pas se permettre de procurer les fiches de sécurité 3M MSDS sur le site internet: www.3m.com ou auprès de votre filiale locale.

Préparation

• N'enlever que la substance dentaire cariée, des dépouilles ne sont pas nécessaires.

Protection pulpaire

• Afin de prévenir toute irritation de la pulpe, il faut recouvrir ponctuellement la zone juxtapuante avec une préparation à l'hydroxyde de calcium à prise rapide.

Conditionnement

• Pour optimiser l'adhésion chimique à la substance dentaire, éliminer soigneusement la smear layer qui s'est formée lors de la préparation en appliquant Ketac Conditioner sur les surfaces préparées et laisser sécher la substance pendant 10 secondes.

• Sécher la cavité avec 2 à 3 courts jets d'air exempts d'eau et d'huile ou tamponner avec des boulettes de coton. Veiller à ne pas sécher excessivement la cavité.

• **La cavité doit être juste assez sèche pour que la surface soit semi-aride.** Un séchage excessif peut contribuer à l'apparition de sensibilités post-opératoires après obturation de la cavité.

• Éviter toute nouvelle contamination.

Dosage

• Pour le dosage, adhérer à ce guide d'utilisation.

• Verser le dosage goutte-à-goutte sur le flacon de liquide avant le premier usage.

• Tenez la flacon à la verticale lors du dosage du liquide.

• La pointe de dosage doit être exempte de liquide cristallisé.

• Secouer le flacon de poudre avant chaque dosage pour ameublir la poudre.

• Doser la poudre et le liquide côté-à-côté sur la balle.

• Retenir soigneusement les deux flacons après usage!

• Pour les obturations de base, une consistance quasi condensée est souhaitée. Rapport de mélange selon les poids: 4:2 parties de poudre : 1 partie de liquide (1 goutte). La couleur de dosage ci-jointe ne sert que de point de référence.

• Mélanger de poudre dans le liquide, par portion, jusqu'à ce que la consistance obtenue soit adhésive.

• Pour des scellements de fissures plus importantes, une consistance crémeuse est recommandée. Rapport de mélange selon les poids: 3,5 parties de poudre (c.1 ml) : 1 litre de dosage (goutte). Pour le dosage de la poudre, remplir le cuillère de dosage ci-jointe et la rader contre l'embut en plastique de la bouteille.

Mélange

• Utiliser Ketac Bond à une température ambiante de 20-25°C/68-77°F. Mélanger la poudre et le liquide avec une spatule à ciment en métal ou en plastique sur une balle de malaxage. Enduire la pâte plusieurs fois jusqu'à l'obtention d'une consistance homogène.

Application

• Enter toute contamination pendant l'application par l'eau ou la salive et maintenir la cavité sèche.

• Les obturations esthétiques sont réalisées avec la technique dite en sandwich par laquelle l'obturation de base en ciment verre-ionomère sert à remplacer la dentine et il est recouvert de composite. Produire, comme suit:

• Appliquer Ketac Bond en couches avec une épaisseur d'environ 1 à 1,5 mm d'un instrument adéquat tout en laissant sécher les bords de l'écou.

• Après durcissement de Ketac Bond, retirer l'excédent et le fond de cavité ensuite appliquer le composite désiré en liaison avec le composite correspondant.

• L'application du produit respectif dépend des indications du fabricant. Le découpage et le collage ne sont pas nécessaires pour les fonds de cavité sans amalgam.

• Pour les scellements de fissures ou les reconstructions de marges, remplir la cavité avec un instrument adéquat et finir le Ketac Bond durci en le comprimant rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

vement rotati-

